

DOI: 10.31857/S241377150014006-9

Лингвистические основы современного написания топонимов (к теории орфографического правила)

© 2021 г. **Е. В. Арутюнова**

Кандидат филологических наук,
старший научный сотрудник Института русского языка
им. В.В. Виноградова РАН,
Россия, 119019, Москва, ул. Волхонка, д. 18/2
arutyunova.elena@gmail.com

© 2021 г. **Е. В. Бешенкова**

Кандидат филологических наук,
ведущий научный сотрудник Института русского языка
им. В.В. Виноградова РАН,
Россия, 119019, Москва, ул. Волхонка, д. 18/2
evbeshenkova@gmail.com

© 2021 г. **О. Е. Иванова**

Кандидат филологических наук,
ведущий научный сотрудник Института русского языка
им. В.В. Виноградова РАН,
Россия, 119019, Москва, ул. Волхонка, д. 18/2
olliva95@yandex.ru

Дата поступления материала в редакцию: 04 августа 2020 г.

Дата публикации: 28 февраля 2021 г.

Резюме. Статья посвящена анализу современного состояния в орфографической кодификации топонимов. Рассматриваются лингвистические и социолингвистические причины, лежащие в основе реального употребления топонимов в текстах разных типов, выявляется вектор изменений в формулировках правил о написании топонимов, сопряженный с историческим изменением узуальных написаний. В основу предлагаемой модели орфографической кодификации топонимической лексики положено соответствие использования прописной или строчной буквы системным условиям реализации противопоставления имени собственного и имени нарицательного с учетом обнаруженных модификаций этого противопоставления. В приложенных к статье орфографических правилах формулируются нормы написания топонимов, включая и те их типы, которые до настоящего времени орфографическими правилами не были охвачены. Нормы написания, изложенные в правилах, утверждены Орфографической комиссией РАН в феврале 2020 года.

Ключевые слова: орфография, правила орфографии, кодификация, прописная буква, топонимы, номенклатурные термины, местные термины.

Для цитирования: Арутюнова Е.В., Бешенкова Е.В., Иванова О.Е. Лингвистические основы современного написания топонимов (к теории орфографического правила) // Известия Российской академии наук. Серия литературы и языка. 2021. Т. 80. № 1. С. 21–41. DOI: 10.31857/S241377150014006-9.

The Linguistic Basics of the Contemporary Toponyms Spelling Norms (on the Spelling Rules Theory)

© 2021 Elena V. Arutiunova

Cand. Sci. (Philol.),
Senior Researcher at the V.V. Vinogradov Russian Language Institute
of the Russian Academy of Sciences,
18-2 Volkhonka, Moscow, 119019, Russia
arutyunova.elena@gmail.com

© 2021 Elena V. Beshenkova

Cand. Sci. (Philol.),
Leading Researcher at the V.V. Vinogradov Russian Language Institute
of the Russian Academy of Sciences,
18-2 Volkhonka, Moscow, 119019, Russia
evbeshenkova@gmail.com

© 2021 Olga E. Ivanova

Cand. Sci. (Philol.),
Leading Researcher at the V.V. Vinogradov Russian Language Institute
of the Russian Academy of Sciences,
18-2 Volkhonka, Moscow, 119019, Russia
olliva95@yandex.ru

Received by Editor on August 04, 2020

Date of publication February 28, 2021

Abstract. The article is devoted to the analysis of the current state of the spelling codification of toponyms. The linguistic and sociolinguistic reasons underlying the real use of toponyms in texts of different types are considered. The vector of changes in the rules for writing toponyms and historical changes in the spellings of toponyms are revealed. The conditions for the implementation of the system opposition of a proper name and a common noun as part of a toponym are determined. A substantially amended rule for writing uppercase or lowercase letters in toponymic vocabulary is proposed. This rule is based on the specified system conditions for the implementation of the opposition of a proper name and a common name. The rule also describes the types of toponyms not considered earlier. The spelling norms set out in the rules were approved by the Spelling Commission of the Russian Academy of Sciences in February 2020.

Key words: spelling, spelling rules, codification, capital letter, toponyms, nomenclature terms, local terms.

For citation: Arutiunova, E.V., Beshenkova, E.V., Ivanova, O.E. *Lingvisticheskie osnovy sovremennogo napisaniya toponimov (k teorii orfograficheskogo pravila)* [The Linguistic Basics of the Contemporary Toponyms Spelling Norms (on the Spelling Rules Theory)]. *Izvestiâ Rossijskoj akademii nauk. Seriâ literatury i âzyka* [Bulletin of the Russian Academy of Sciences: Studies in Literature and Language]. 2021, Vol. 80, No. 1, pp. 21–41. (In Russ.) DOI: 10.31857/S241377150014006-9.

Вводные положения

Введем несколько понятий и начальных положений, необходимых в дальнейшем рассуждении.

1. Исследование основывается на анализе названий разных типов объектов, а именно:

1) названий природных географических объектов, 2) названий территориальных и административно-территориальных единиц, 3) названий населенных пунктов, 4) названий элементов улично-дорожной сети и транспортной инфраструктуры. Ко всем этим

названиям может применяться и применяется для краткости обобщенный термин топонимы.

2. Мы исходим из положения о том, что в составе топонима (например, *река Волга*, *Москва-река*, *улица Шоссейная*) функционально и орфографически противопоставлены название (или = собственно название, = индивидуальная часть топонима: *Волга*, *Москва*, *Шоссейная*) и родовое слово (= (номенклатурный) географический термин, = родовое название, = родовое наименование: *река*, *улица*), и пишем это интуитивно понятно¹. Однако функциональное противопоставление в определенных условиях может меняться: с одной стороны, родовое слово, термин при наличии другого (более общего, более современного) термина способно терять свой понятийный статус и становиться частью названия (например: *Красный* выселок — поселок *Красный Выселок*), с другой стороны, статус названия получают структуры, включающие в свой состав другой топоним с его родовой и индивидуальной составляющей (или только родовой) (так называемые имена-ориентиры), статус которых, в свою очередь, в данном контексте становится неочевидным (*площадь Курского В/вокзала*, *поселок Д/дома И/инвалидов*).

3. Предписывающая сила правила, определяющего норму написания собственных имен, в том числе топонимов, неизбежно отличается от предписывающей силы любого правила

¹ К родовым словам относятся номенклатурные географические термины и названия элементов улично-дорожной сети. Родовое слово — это нарицательное существительное, обозначающее род (тип, вид) объекта (это слово, «означающее вид, к которому принадлежит предмет» [1, с. 307], или «родовое определяемое, т.е. номенклатурное наименование» [2, с. 62], или «нарицательное родовое обозначение» [3, с. 138]). Типичная формулировка «В составных названиях с прописной буквы пишутся все слова, кроме служебных слов и родовых наименований (слов *гора*, *город*, *залив*, *море*, *озеро*, *остров*, *река*, *улица* и т.д.)» [4, § 17] ставит вопрос: корректно ли включать родовое слово — нарицательное существительное с понятийным значением — в название объекта? А.В. Суперанская считала, что «номенклатурные термины составляют неотъемлемую часть географических названий» [5, с. 39], однако в своих публикациях она часто пишет о «собственно названиях», отделяя их от родовых слов-понятий, потому что для описания орфографии топонимов такое разделение оказывается удобным. Объединяющим термином у А.В. Суперанской часто выступает слово «топоним», такого же словоупотребления придерживаются авторы статьи.

написания нарицательной лексики². Это обусловлено, во-первых, неисчислимостью единиц, составляющих материал для правила, и невозможностью как для обычного грамотного носителя языка, так и для кодификаторов овладеть этим материалом во всей полноте. Как писала А.В. Суперанская, «в отличие от имен нарицательных, составляющих в каждом языке вполне обозримый фонд, которым владеет каждый образованный человек, имена собственные, в частности географические названия, насчитывают миллионы единиц» [7, с. 5]. Неисчислимость материала обуславливает ещё одну особенность правил для написания топонимов: всегда найдется (или останется неизвестным для лингвиста) устойчивое противоречащее правилу написание какого-либо конкретного названия, поэтому полного списка исключений создать в принципе нельзя. Во-вторых, «собственные имена могут принадлежать определенному ареалу или его объекту (географические названия) или человеку, животному или вещи (личные имена)» [8, с. 7], вследствие этого в написании собственных имен «возможны некоторые «вольности» и невозможно проводить такую же орфографическую унификацию, которая предпринимается в отношении имен нарицательных.

В данной ситуации правила могут (и, вероятно, должны) кодифицировать норму, отражающую системные орфографические явления. То есть они призваны отвечать на вопрос, как рекомендуется писать названия представленных в правиле типов, при этом исключения следует фиксировать только для особо значимых в национальной культуре реалий, изменение написания которых нежелательно в силу укорененности в культурной традиции. Такие правила будут в большей степени предписывающими, то есть предписывающими норму и, значит, направленными на упорядочение письма, а не дескриптивными, описывающими существующую орфографическую реальность.

4. Предлагаемые в работе правила (см. Приложение) основываются на анализе совокупности следующих факторов:

— реальное современное употребление топонимов в текстах разных типов, орфографических

² Отметим, что правила написания оттопонимических производных, например, прилагательных с безударными финалями *-инский*, *-енский*, можно сформулировать только в виде рекомендаций, в этом смысле они ближе к нормам написания собственных имен (см. [6]).

и топонимических словарях, в обладающих юридической силой каталогах, реестрах³;

- выявленный вектор изменений в формулировках правил о написании топонимов;
- вектор изменения узуальных написаний;
- соответствие системным условиям реализации противопоставления имени нарицательного и имени собственного, условиям модификации этого противопоставления.

5. При кодификации топонимов лингвисты сталкиваются с тем, что орфографические “вольности” топонимов закрепляются не только традицией местного употребления, но и юридически, например, в законодательных актах субъектов РФ, в Государственном каталоге географических названий (далее – ГКГН). Кроме того, в разных документах с высоким официальным статусом (обязательных к использованию в государственном делопроизводстве) встречаются и банальные разнонаписания одного и того же названия. Изменение узаконенных написаний для приведения в соответствие правилам орфографии возможно только на основании решений органов государственной власти [9]. Таким образом, лингвисты не имеют возможности перекодифицировать утвержденные де-юре названия топонимов так, как они поступают с нарицательными именами, перекодификация которых осуществляется в академическом орфографическом словаре. Но тем не менее коррекция каталогов в соответствии с правилами русской орфографии непрерывно идет (см. об этом ниже).

Определение исторического вектора в формировании правила и в установлении написания

В лингвистических работах XIX в. разногласия по поводу языковых критериев различения имени собственного и имени нарицательного в составе топонима отражались в противоречивых рекомендациях выбора написания родового слова: писать его со строчной (*Белое море* [10, с. 372]) или с прописной буквы, как и собственно название (*Варяжское Море* [11, с. 78]). При выборе нормы учитывались понимание границ имени собственного и общая эстетическая установка избегать большого количества прописных, так как, по словам О. Сенковско-го, “ничто так не пестрит, не обезображивает,

не марают печати, как множество прописных букв” [12, с. 381].

Со временем в этом вопросе утвердилась точка зрения Я.К. Грота:

“Держась частью логических оснований, частью общепризнанного обычая, мы принимаем за правило, что с большой буквы пишутся: <...> 7. Собственные географические имена, означающие государства, страны, области, селения, горы, моря, озера, реки, каналы, также названия улиц, зданий, мостов: *Россия, Бессарабия, Нижний-Новгород, Муравья, Приютино, Морская, Мойка, гора Благодать, Тихое море, Байкал, Волга... Синий мост.*

Когда название состоит из прилагательного и существительного, то различаются два случая: а) если существительное означает вид, к которому принадлежит предмет, то с большой буквы пишется только прилагательное: *Белое море... Ладожское озеро, Черная речка... Чернышев переулок, Красный мост*; б) если существительное не означает вида, под который подходит именуемый предмет, то и оно пишется с большой буквы: город *Царское Село, Великие Луки, село Черная Грязь.*

Когда прилагательное состоит из двух слов, то оба пишутся с большой буквы: *Александро-Невская Лавра, Киргиз-Кайсацкая степь...*” [1, с. 307].

И хотя практика письма и отражавшие ее рекомендации справочников⁴ первой половины XX в. во многом не соответствовали рекомендациям Я.К. Грота, именно его установки были поддержаны Правилами 1956 г.:

“Пишутся с прописной буквы индивидуальные названия... географических объектов (в том числе и названия государств и их административных частей), улиц, зданий. Если эти названия составлены из двух или нескольких слов, то с прописной буквы пишутся все слова, кроме служебных слов и родовых названий, как то: остров, мыс, море, звезда, залив, созвездие, комета, улица, площадь и т.п.” [16, § 100].

Среди примеров представлены топонимы с родовыми терминами в препозиции (*остров*

³ Были проанализированы, в частности, Государственный каталог географических названий, электронные карты мира, открытые базы документов, ресурс “Поиск индекса” на сайте “Почта России”.

⁴ Например: “Орфографические правила для наборщиков и техника корректуры” 1929 г. [13] (здесь приведены написания: *Кузнецкий мост, Красные ворота, проспект Красных зорь*), “Орфографическая памятка наборщика” 1932 г. [14], “Орфография, пунктуация и корректура. Справочник для работников печати” А.Б. Шапиро и М.И. Уарова 1933 г. [15].

Святой Елены) и постпозиции (*Скалистые горы*), названия в им. падеже (*мыс Челюскин*) и в род. падеже (*мыс Доброй Надежды, море Лаптевых*), собственно названия однословные (*Черное, Лаптевых*) и состоящие из нескольких слов (*Лейтенанта Шмидта, Большой Кавказский*). Из родовых наименований приведены лишь однословные (*океан, сопка, горы, гора*), хотя существуют и неоднословные, например: *лесной массив, рабочий поселок*. Особо отмечаются: написание слова *республика*, неофициальные названия государств и их частей, образные названия географических объектов, а также “существительные, входящие в состав сложных наименований и условно называющие предмет, например: *Золотой Рог* (бухта), *Красное Село* (город)...” [16, § 100]. Правило снабжено рядом примечаний, которые касаются написаний 1) служебных слов в начале (*Лос-Анджелес*) и в середине названия (*Булонь-сюр-Мер*), 2) иноязычных родовых наименований с прописной буквы, если они не вошли в таком качестве в русский язык (*Рио-Негро*, где *рио* — река), и со строчной — если вошли в русский язык в качестве термина (*Варангер-фьорд*).

Далеко не сразу это правило вошло в жизнь и было принято лингвистами, авторами руководств и пишущими, но все-таки постепенно общий принцип — писать все знаменательные слова названия с прописной буквы — охватывал все больше колеблющихся типов наименований. Так, в отношении одной частной нормы А.В. Суперанская отмечала, что “тителы в составе названий могут писаться со строчной буквы” (*Земля королевы Мод*). Однако она признавала “некоторую непоследовательность” в написании таких слов со строчной в начале названия и допускала прописную букву, если обозначение титула является первым словом названия (*острова Королевы Шарлотты*) [5, с. 39]. Д.Э. Розенталь немного позже дает уже однозначную рекомендацию: “Названия титулов, званий, должностей и т.д. в составных географических наименованиях пишутся с прописной буквы, например: *острова Королевы Шарлотты, остров Земля Принца Карла, мост Лейтенанта Шмидта*” [17, с. 20]. В то же время К.И. Былинский, Н.Н. Никольский и в 1970 г. не меняют рекомендацию писать со строчной “ложные” родовые слова *ворота, мост, вал, брод* в составе названий улиц, площадей и т.д. [18, с. 39]. Д.Э. Розенталь сохранял строчную букву в “условных наименованиях” только применительно к названиям

московских улиц: “*Чистые пруды* (улица в Москве, на которой имеются пруды), *Кузнецкий мост* (улица в Москве, часть которой когда-то занимал мост через реку Неглинку), *Никитские ворота* (когда-то ворота в стене, окружавшей Москву), *Коровий брод, Каретный ряд* и другие подобные названия, отражающие прошлое Москвы” [17, с. 20]⁵. Большинство же исследователей того времени рекомендовали прописную букву (см., например: [3], [19], [20]).

В справочнике для картографов “Правила написания на картах географических названий СССР” 1961 г. (1-е изд.) [21] и 1967 г. (2-е изд.) [22]⁶ правила написания топонимов были существенно дополнены: справочник предложил рекомендации для следующих типов названий, не отмеченных специально и не введенных в иллюстративный материал свода [16]:

1. Со строчной буквы пишутся нарицательные существительные, следующие за служебными словами, например: *Верховина за рекой, К свету, Наука и труд, Уличное у мостов*. Исключение — *Серп и Молот*.

2. С прописной буквы пишутся местные географические термины, которые “считаются частью имени собственного, вследствие чего название, в состав которого входит такое слово, сопровождается обычным номенклатурным термином” (список таких слов открытый: *варака, виска, грива, камень, курья, ламба (лабмина), нос, рог, салма, шар* и др. (*г. Поперечная Варака, Кебасская Виска (река), оз. Потрановская Виска, ур. Ледниковые Гривы, г. Константинов Камень, проток Старостина Курья, м. Каменный Наволок, м. Болванский Нос, м. Красногорский Рог, прол. Моржовая Салма, прол. Маточкин Шар*) [22, с. 17–18]. Со строчной буквы пишутся местные номенклатурные термины, к которым общеприняты номенклатурные термины

⁵ Эта рекомендация дословно воспроизводится и в значительно более поздних по времени справочниках под фамилией Д.Э. Розенталя, например в пособии [4, § 17, п. 2]. Хотя в этом источнике уже есть примечание о частотности написаний типа *улица Кузнецкий Мост*.

⁶ “Правила написания на картах географических названий СССР” 1961 и 1967 гг. “составлены в соответствии с Правилами русской орфографии и пунктуации изд. 1956 года. Некоторые положения последних, относящиеся к правописанию географических названий, уточнены <...>. Эти уточнения произведены по согласованию с Институтом русского языка Академии наук СССР <...>” [22, с. 4]. Впоследствии эти правила вошли в “Практическое руководство по наименованию и переименованию географических объектов СССР” 1987 г. [23].

не добавляются (список таких слов закрытый: *балка, белок, голец, ерик, корга, кошка, падь, сырт, увал, щель* (*балка Глиняная, белок Верхний Абай, голец Окунь, ерик Пролив, Каменные корги, кошка Крестовая, падь Медвежья, щель Люлька*) [22, с. 17].

В примечании к правилу обозначена и зона вариативности: слова *белок, голец, корга, кошка*, а также присутствующее в примерах *луда*, могли употребляться как самостоятельно в качестве термина, так и в составе названия при наличии другого, более общего термина, например: *Восточные кошки* или *коса Восточные Кошки, белок Талдинский* или *гора Талдинский Белок* [22, с. 17–18]. Судя по примерам, от контекстных условий употребления этих слов зависело и их написание.

Исследователи написания топонимов в печати второй половины XX в. отмечают их значительную вариативность. По наблюдениям Д.Ю. Ильина, однозначно пишутся лишь сочетания географического термина с однокомпонентным названием, во всех остальных случаях встречаются отклонения от правил: написания второго компонента неоднословного названия со строчной буквы (*ул. Крылатские холмы, мыс Тигровый хвост*); вариативное написание титулов и т.п. (*залив П/принца Уильяма*); вариативное написание второго родового термина (*камчатский вулкан Ключевская с/Сопка*) [24]; есть конкретные топонимы, которые устойчиво пишутся не по правилу (ср. в названиях улицы *Крымский вал*, площади *Никитские ворота* и др.). Однако приведенный исследователем материал все-таки позволяет говорить о сохранении отмеченной в [12] традиции “употребления прописных букв в собственных именах, состоящих из двух и более слов” [12, с. 388].

Уже из этого очень краткого экскурса в историю правила написания топонимов и узальных написаний видно, что произошедшие изменения по большей части расширяют сферу действия основного правила, включая в него новые структурные или лексические типы названий, несмотря на их вариативное написание в реальных текстах.

В справочниках по орфографии основное правило постепенно обрастало всё новыми уточнениями и отклонениями. Разногласия вызывали прежде всего неоднородные названия: писать все слова в них с прописной буквы или только первое слово и имена собственные? Писать титулы после слова *имени*

с прописной или со строчной? Как писать термины в нетерминологическом употреблении? Как писать местные термины? В академическом справочнике [25] формулировка общего правила осталась неизменной, при этом добавлены уточнения, касающиеся некоторых, хотя и не всех спорных вопросов:

“В географических и административно-территориальных названиях — названиях материков, морей, озер, рек, возвышенностей, гор, стран, краев, областей, населенных пунктов, улиц и т.п. — с прописной буквы пишутся все слова, кроме родовых понятий (*остров, море, гора, область, провинция, улица, площадь* и т.п.), служебных слов, а также слов *года, лет*” [25, § 169].

И особо отмечаются пишущиеся в соответствии с приведенным правилом названия с первыми частями *Северно-, Северо-, Юго-, Южно-, Восточно-, Западно-, Центрально-* и другими компонентами названий с дефисом. В примечаниях отмечены: 1) написание с прописной существительных, входящих в названия, “если они употреблены не в своем обычном значении” (*Золотой Рог* (бухта)), 2) написание служебных слов в составе названий — с прописной в начале названия (*улица Под Вязом, улица На Скалах*, пролив *Ла-Манш*), со строчной в середине названия (*Ростов-на-Дону, Булонь-сюр-Мер*), 3) написание иноязычных родовых слов с прописной, если они не являются родовыми в русском языке (*Рио-Колорадо*), и написание со строчной, если они выступают как термины и в русском языке (*авеню, парк, сквер, фьорд*); 4) написание с прописной буквы “названий титулов, званий, профессий, должностей и т.п.” и названий со словом *святой* (*остров Святой Елены*); 5) написание со строчной слов *верхний, средний, нижний*, обозначающих участки течения рек и не входящих в состав названия реки (*нижняя Березина*), и написание с прописной этих слов в составе названий отдельных рек (*Нижняя Тунгуска*).

Таким образом, можно констатировать, что в истории формирования правила наблюдалась общая тенденция рекомендовать определенное написание: родовые слова со строчной, а все неродовые, кроме служебных не в начале названия, с прописной, — со временем эта тенденция охватывала все больше типов названий. Как всякая тенденция, она имеет ограничения, определяемые неоднозначной интерпретацией в некоторых типах

конструкций, к числу которых относятся рассматриваемые ниже названия, включающие в свой состав имя-ориентир. Практика письма постепенно выравнивалась в соответствии с рекомендациями правил.

Современные проблемы написания топонимов, их лингвистические причины и возможный вариант нормирования

Данные исследователей современной практики написания топонимов и проанализированные нами источники позволяют (I) установить область “орфографической неопределенности”, в которой значимое для правила противопоставление имени собственного и имени нарицательного стирается, и (II) выделить некоторые устойчивые отклонения от имеющегося правила, не обусловленные ничем, кроме традиции. Как пишет Д.Ю. Ильин, “...норма при анализе исследуемого материала наиболее объективно представлена в форме кодификации; словарь является вторичным образованием, поскольку он не столько предписывает, сколько фиксирует правописание географических собственных имен, узаконивая их в момент официального утверждения. Реализация правил в каждом конкретном случае зависит от интерпретации топонимической лексемы и однозначности ее признаков, отраженных в действующих нормативах” (подчеркнуто нами. — Авторы) [24, с. 36–37]. Рассмотрим, в каких случаях возникают сложности с “интерпретацией топонимической лексемы”.

I. Область “орфографический неопределенности”. К ней относятся три типа названий:

1. Топонимы, включающие в свой состав местные термины (народные, ареальные: *Билютские гольцы* и *Бельские Гольцы (горы)*, *Андреевский починок* и *Соколовский Починок (нас. пункты)*) или устаревшие термины (*Бабушкин (В/в)звоз (улица)*⁷), или современные, но более частные (улица *Набережная*, улица *Аллея Витте*);

2. Топонимы, включающие в свой состав одно и то же слово и в функции родового термина, и в функции части названия (*ручей Лесной Ручей*, *деревня Новая Деревня*);

3. Топонимы, включающие в свой состав имя-ориентир со своим родовым термином

(*поселок Д/дома И/инвалидов*, *площадь Курского В/вокзала*).

Рассмотрим эти группы подробнее.

I.1. Топонимы, включающие в свой состав местные или устаревшие родовые слова.

Отличительная языковая характеристика этих названий состоит в структурной обусловленности появления прописной буквы: слово, которое было первоначально или может быть и сегодня в некоторых местностях прямым наименованием данного объекта, будучи употреблено в контексте с более общим (по отношению к местному) или современным (по отношению к устаревшему) термином, ослабляет свою апеллативность из-за переноса функции на этот другой, более общий термин.

К местным терминам относятся слова, ограниченные по ареалу распространения или по ареалу описания⁸, которые обозначают объекты, имеющие в общелитературном языке и другое название (возможно, с более широким значением). В специализированных словарях такие названия или приводятся при более общем термине (например: БАЛКА — *суходол* (в средней части Европейской России), *падь* (в Сибири), *байрак* (на Украине)), или отмечается сфера их употребления или описания (например: ГУБА — морской залив в устье реки; *принятое на севере* поморское (народное) название больших и малых заливов типа эстуария). Местные термины подразделяются на две группы, между которыми нет четкой границы: а) термины, более или менее известные литературному языку и зафиксированные в толковых словарях, и б) термины, неизвестные литературному языку и не зафиксированные в толковых словарях общелитературного языка.

1а) Местные термины первой группы, как пишут Э.М. и В.Г. Мурзаевы, встречаются не только в региональной литературе, но и в общих курсах физической географии, гидрологии, климатологии и др. наук [26, с. 4], при этом их значение в общенародном языке может отличаться от узколокального значения. Такие термины включаются в толковые словари литературного языка, где часто отражается оценка сферы их распространения, например:

⁷ Здесь и далее написания природных географических объектов и населенных пунктов даны в соответствии с реестрами ГКГН на 10 сентября 2019 г.

⁸ То есть термины, употребляемые для описания объектов определенных регионов, тот же тип объекта в других регионах описывается другими терминами.

*белок, голец, губа, ерик, нос, лог, падь, сопка, сырт, увал, яр*⁹.

Орфографическое оформление слов этой группы, встречающееся в каталогах, энциклопедиях, учебниках и других текстах, отличается от написаний всех остальных типов терминов: они пишутся по-разному в зависимости от контекста, который определяет способность слова выполнять роль термина. Так, при наличии общеупотребительного родового термина местный термин преимущественно пишется с прописной буквы (*гора Авачинская Сопка, карта залива Губа Большая Волоковая*). Если же общеупотребительного термина нет, то написание местного зависит от его позиции: в препозиции слово однозначно пишется со строчной буквы (*сопка Авачинская, белок Талдинский*), а в постпозиции слово пишется вариативно (*Авачинская с/Сопка*). При этом встречаются и отступления, так, термин *нос* в составе названий пишется только с прописной буквы (*мыс Канин Нос* и *Канин Нос: обогнули мыс Канин Нос, рыбалка на Канином Носу*). Таким образом, есть три контекстно зависимых типа написания: *гора Авачинская Сопка* — при наличии общего термина, *сопка Авачинская* — перед названием в отсутствие общего термина, *Авачинская С/сопка* — после названия в отсутствие общего термина.

⁹ 3. БЕЛКИ <...> *Нар.-разг.* Горные вершины, покрытые снегом в течение всего года. [27]; ГОЛЬЦЫ <...> *Нар.-разг.* В Сибири: безлесные горные вершины. *Вдали сверкали снегом г.* [27]; 2. ГУБА <...> На Севере России: далеко вдающийся в сушу морской залив или бухта. *Вставать на якорь в губе. Онежская г. Невская г.* [27]; ЕРИК <...> Небольшой проток, соединяющий два водоёма. *Лодка миновала е.* [27]; НОС <...> 6. В составе географических названий северных территорий России. *Мыс Канин Нос. Обошли Чукотский нос* [27]; 6. Мыс (в составных географических названиях северных областей России). *Канин Нос. Чукотский Нос "Святой Гавриил" обходил три дня.* С. Марков, Земн. Круг. <...> [28] (подчеркивание наше. — Авторы); ЛОГ <...> Широкий, значительной длины овраг с отлогими склонами. *Широкий лог. Лог зарос кустарником. В логу протекал ручей.* [27]; 1. ПАДЬ <...> В Восточной Сибири и на Дальнем Востоке: узкая глубокая долина, ущелье в горах. [27]; СОПКА <...> 1. На Дальнем Востоке и в Сибири: небольшая гора с округлой вершиной, курган, холм. 2. На Камчатке и Курильских островах: вулкан. *Ключевская с.* [27] СЫРТ <...> [тюрк. сырт] В Заволжье, а также в высокогорных пастбищах на Тянь-Шане: широкая плоская возвышенность. [27]; УВАЛ <...> Вытянутая в длину возвышенность с пологими склонами. <...> *За увалом открылась поляна. По склонам увала рос орешник.* [27]; ЯР <...> [тюрк. яр] 1. Крутой, обрывистый берег реки, озера, склон оврага; обрыв. *Дом стоял на яру. Подняться на я.* 2. Овраг, лощина. *Глубокий я. Спуститься в я. В ярах ещё лежал снег.* [27]

Такое распределение написаний с лингвистической точки зрения объясняется, во-первых, недопустимостью наличия двух терминов (не одного сложного термина, а именно двух соподчиненных терминов) при описании одного и того же объекта: термин с более узким значением становится частью названия и соответственно пишется с прописной (*гора Авачинская Сопка*). Во-вторых, оценкой слова (местного термина) как термина или как части названия. В контекстах без общего термина препозиция местного термина актуализирует терминологический статус слова: он однозначно опознается как термин (что поддерживается преимущественно препозитивным положением родового термина во всех структурах, кроме сочетаний с согласуемым определением) и соответственно пишется со строчной буквы. Постпозиция способствует актуализации статуса номинации, а написание отражает оценку слова как термина или как части названия самим пишущим.

16) Местные термины второй группы практически неизвестны литературному языку. Отсутствуют в толковых словарях или не фиксируются в "географическом" значении, например: *варака, виска, камень, курья, ламба (ламбина), рям, туман, салма, шар* и др. Более того, семантика подобных местных географических терминов "обычно локальна и меняется от места к месту" [29, с. 4]. «Так, например, лексема-десигнатор *бор* (прасл. **вогь*) может иметь не только привычное для нас по литературным славянским языкам значение "сосновый лес", "сосна", но и "смешанный лес", "лиственный лес", "возвышенное место в лесу", просто "возвышенное место", наконец, "болото" и даже "ущелье, овраг"» [30, с. 18]¹⁰. В силу своей неизвестности общелитературному языку слова этой группы обычно включаются как составная часть в название объекта и пишутся поэтому с прописной буквы, а само название сопровождается общеизвестным номенклатурным термином, например: *гора Поперечная Варака, проток Старостина Курья* и др. ([22, с. 17–18], см. об этом выше). Написание подобных топонимов в реальных контекстах варьируется, что зависит от знания или незнания пишущими терминологического значения слова.

В топонимической подсистеме населенных пунктов также есть слова со значением типа

¹⁰ Множество подобных примеров можно найти в "Словаре народных географических терминов" Э.М. Мурзеева [31].

населенного пункта (то есть родовые слова, термины), которые могут и употребляться как самостоятельные местные термины, и входить в состав названия. Большинство таких существительных — исконные русские слова с более или менее прозрачной внутренней формой (*выселок, заимка, местечко, остров, погост, починок, приселок, рядок, слобода, станица*), небольшая часть — освоенные и недоосвоенные заимствованные слова (*аул, арбан, кутан, сумон, улус*). Их официальное написание зависит от официального определения статуса данного населенного пункта. Если ему присвоен статус, выражаемый более общим родовым термином, то местный родовой термин входит в название и пишется с прописной, например: *деревня Обнорская Слобода, деревня Шульгинский Выселок, деревня Старые Выселки, деревня Большой Улус, поселок Старый Аул, деревня Починок*. Если же его официальный статус соответствует местному родовому термину, то этот термин соответственно пишется со строчной буквы, например: *Никольская слобода, местечко Ковжа* (ср.: *поселок Местечко Раифа, погост Старая Никола* (ср.: *деревня Успенский Погост*), *починок Новый* (ср.: *деревня Починок Новый, поселок Новый Починок*), *Елизаветинская станица* (ср.: *хутор Старая Станица, деревня Александро-Невская Станица*). В реальных текстах написание топонима может отражать и понимание местными жителями статуса своего поселения, и трактовку пишущего, не знающего официального статуса поселения. Однако таких отклонений в названиях населенных пунктов нам встретилось значительно меньше, чем в географических названиях. Обычно название сохраняет свое написание. Так, жители хутора Старая Станица называют себя станичниками, говорят о станичных свалках и парке, но в текстах сохраняют написание с двумя прописными *Старая Станица*.

В топонимической подсистеме элементов улично-дорожной сети (улиц, проспектов, площадей, переулков и под.) так же ведут себя, например, слова *аллея, взвоз, заулок, кольцо, линия, порядок, просек(а), спуск, съезд, тупик*¹¹. На электронных картах Яндексa эти существительные обычно включаются в название и пишутся с прописной, если названию

¹¹ Подробнее о топонимах, включающих в себя слова *аллея, просека (просек), взвоз, съезд, спуск*, см. [32].

предшествует номенклатурный термин¹²: *улица Аллея Челтенхема, улица Березовая Аллея* (ср.: *аллея Витте, Бунинская аллея*), *улица Жогов Проулок, улица Зенин Проулок* (ср.: *Школьный проулок, Станционный проулок*), *улица Малый Прогон* (ср.: *Козий прогон*), *улица 8-я Линия* (ср.: *8-я линия, Кадетская линия, 1-я линия Хорошёвского Серебряного Бора*).

В заключение обратим внимание на тот факт, что ослабление апеллятивности вследствие переноса функции на другой, более общий термин, рассмотренное здесь на примере местных терминов, является одним из общих механизмов образования новых топонимических единиц. Так, в московской топонимике яркий пример подобного переноса — название улицы Кузнецкий Мост, в котором родовой термин, первоначально соответствовавший реальности (*Кузнецкий мост* — мост через реку Неглинная, а улица называлась *Кузнецкая*), это соответствие со временем потерял. А название объекта в целом (*Кузнецкий мост*) стало приписываться не мосту, а улице (в других случаях — не воротам, а площади (площадь *Никитские Ворота*), не селу, а городу (город *Царское Село*) и под.).

1.2. Топонимы, включающие в свой состав одно и то же слово и в функции родового, и в функции части названия.

Номенклатурные термины также могут выступать в роли конкретного названия. То, что функцию названия могут выполнять не только ограниченные по месту или времени употребления географические термины, соответствующие или не соответствующие характеристикам данного объекта, но и прямо называющие объект термины, лингвисты отмечают давно. Так, Ю.А. Карпенко, проследившая историю появления и бытования таких топонимов, пишет: «Топонимами становились или дифференцирующие определения к нарицательным названиям географических объектов, или сами эти названия без появления при них дифференцирующих определений. Второй путь для славян мало типичен...» [33, с. 7], и далее: «...топонимические метонимии были существительными <...> однако они не имели

¹² Отступлений встретилось немного, например: *улица Железнодорожный порядок* (ср. правильное: *улица Красный Порядок*), *улица Юшин заулок* (ср.: *улица Московский Заулок*). Одно и то же название может писаться по-разному: так, в Томске на уличных указателях одной улицы встречаются надписи *Октябрьский Взвоз* и *Октябрьский взвоз*.

специальных топонимических суффиксов и этим отличались от большинства восточно-славянских топонимов. Поэтому возникла тенденция к замене топонимов *Брод*, *Город* образованиями *Бродок*, *Городок*, *Бродец*, *Городец*. Подобные замены совершались <...> вплоть до сегодняшнего дня. Распространенность таких замен делает обоснованным взгляд на топонимические метонимии как на относительно недолговечные собственные географические названия” [33, с. 15]. Названия, включающие термины в прямом значении, актуальном для своего времени, встречаются в каталогах XIX в., например: *Слобода*, *Долгая Слобода*, *Починокъ*, *Селезневъ Починокъ — Алдахоновъ починокъ*, *Верхние Постоялые Дворы — Постоялый дворъ*, *Крапивенские постоялые дворы*, *Лизинъ Выселокъ — Дмитровский выселокъ* [34]. Э.М. Мурзаев отмечает наличие таких названий в XX в., например: *Ручей*, *Болото* [29]. И сегодня в государственных каталогах России, на картах, на официальных сайтах населенных пунктов, в текстах, использующих официальные названия, и в обычных текстах встречаются названия, включающие термины, сохраняющие свое прямое значение (*Новая Деревня* (деревня), *Лесной Ручей* (ручей), *Старая Станица* (станция)). При этом данные термины могут повторяться в составе одного топонима, но играть разные роли, например: *ручей Лесной Ручей*, *деревня Новая Деревня*, *деревня Советская Деревня*, *станция Старая Станица*, *увал Белкинский Увал* (в живых контекстах: *предлагаю купить дом в д. Новая Деревня*; *Вы были у нас в деревне Новая Деревня в прошлом году*).

Объективных запретов использовать в качестве названия прямой термин (один или в сочетании с определениями) нет. Такое использование термина видим и в личных именах, и в кличках (собака по имени *Собака*, герои басен и сказок *Осел*, *Козел*, *Мартышка*, *Мальчик*, *Фея*), в названиях городов такой перенос встречается только в литературе (*Город*, *Urbis*). Для читающего наличие прописной буквы является достаточным маркером статуса индивидуального имени, а не нарицательного слова, а для пишущего это единственный способ передать изменение статуса нарицательного имени. Однако, поскольку такие названия не относятся к общеизвестным, правомерность их существования вызывает сомнение у грамотных носителей языка.

1.3. Топонимы, включающие в свой состав имя-ориентир.

Историки топонимии среди названий географических объектов, населенных пунктов, храмов и монастырей выделяли тип названий, включающий имя-ориентир. В качестве имени-ориентира служило обычно название места, географического объекта, например: *При Ватушинском озере*, *На склоне*, *У перехода* [35], *ручей с Охотного ряда*, *Ручей в Нескучном саду* [36], *Улица Подле Валу*, *улица подле Троицкого подворья*, *урочище за селом*, *урочище за Москвой-рекой*, *ц. Иоанна Предтечи под Бором*, *монастырь Спаса на Бору* [37], *село Ильинское-что-на-Никисьмъ*, *Никольское-на-Долу*, *Спасъ-въ-Змогони*, *Спасъ что-на-Перекишь*, *Георгий что при рькъ Течь* [34], *За белым лугом* [38]. Также отмечалась и относительная недолговечность таких названий, отмечаемых с XII в. [33]; [38]; [39]; [40].

В XX в. способ наименования через имя-ориентир начал использоваться для обозначения населенных пунктов, но ориентиром стали служить другие реалии — названия хозяйственных объектов, организаций (станции, базы, санатории, дома отдыха, школы, совхозы и под.), например, поселок *центральной усадьбы совхоза “Озеры”*. Подобные номинации нашли отражение в инструкции [22]. Авторы инструкции считали, что такие населенные пункты по существу не имеют официальных наименований, так как они “известны под именем данного предприятия”. В этих квазиназваниях рекомендовалось писать с прописной буквы только первое слово (поселок *Санаторий*, поселок *Лесная школа*, поселок *Пионерский лагерь*, поселок *Распределительная станция*, поселок *Школа механизаторов*, поселок *Комсомольский лесной участок*; все примеры — названия в форме им. падежа), кроме тех случаев, когда населенный пункт “имеет индивидуальное наименование или обозначен числительным” (*лесная школа им. Горького*, *подс. хоз. Педагогического института*, *школа механизаторов № 2*, *3-я будка лесн. уч. квартала № 68*) [22, с. 13].

Со временем эти квазиназвания стали регистрироваться как официальные, и сейчас они приводятся в ГКГН, ОКТМО и других каталогах наряду с привычными условными названиями. Таким образом, имя-ориентир стало собственно названием в составе топонима¹³.

¹³ Далее термин “название” употребляем наряду с термином “имя-ориентир”.

Причем встречается четыре способа письменного оформления названия: а) со всеми прописными, кроме служебных слов (деревня *Слободка при Озерке*), б) с прописной только в первом слове (хутор *Дом у пилорамы*, деревня *Дома инвалидов*), в) с прописной второго слова (деревня *дома Инвалидов*), г) с прописными только в именах собственных в составе имени-ориентира (хутор *артели имени Кирова*, поселок *детского дома МООСО*).

С начала XXI в. осуществляется нормализация названий населенных пунктов в реестрах ГКГН. Примеры, собранные И.А. Дамбуевым в 2011–2013 гг., показывают, что изменения написания могут зависеть от структуры топонима. Так, топонимы с названием в им. падеже фиксировались с прописной буквой в первом слове названия и собственных наименованиях (поселок *Тополинский лесхоз*, поселок *Школа тракторных бригадиров*) вместо написаний со всеми прописными (поселок *Тополинский Лесхоз*, поселок *Школа Тракторных Бригадиров*). А в топонимах, в которых названия стоят в род. падеже, рекомендовалось написание со строчных букв всех слов, кроме имен собственных (поселок *подсобного производственного хозяйства биофабрики*, поселок *базы отдыха "Ласточка"*, поселок *бывшей МТС* вместо поселок *Подсобного Производственного Хозяйства Биофабрики*, поселок *Базы Отдыха "Ласточка"*, поселок *Бывшей МТС*) [41, с. 128].

Однако в целом упорядоченности в орфографии отэргонимических топонимов нет и сегодня: с прописной буквы могут начинаться все слова названия (нас. пункт *Дом Отдыха Чалбучи*, поселок *Подсобное Хозяйство Санатория Артем*), только первое слово и собственные имена (деревня *Дом отдыха Озерки*, хутор *Дом у пилорамы*, село *Судоремонтная техническая станция*, *Паликский кирпичный завод*, село *Санатория "Восход"*), прописная буква может вовсе не употребляться (поселок *опытного хозяйства центральной торфо-болотной опытной станции*, поселок *путевой машинной станции-4*) или употребляться как-то иначе (нас. пункт *Путевая Усадьба 9 км железной дороги Луостари-Никель*).

Неудивительно, что изменения в ГКГН 2018–2019 гг. касаются десятков подобных названий, на современном этапе осуществляется целенаправленное изменение типов названий (поселок *Веялочного завода* – поселок *Веялочная*), что подтверждает оценку таких образований как относительно временных (см. выше

высказывание Ю.А. Карпенко). Приведем примеры уходящих названий для иллюстрации разнобоя в имевшихся написаниях: родовой термин имени-ориентира со строчной (в род. падеже: поселок *Алексеевского лесничества*, хутор *артели имени Кирова*, в им. падеже: деревня *база Яблуневская*), родовой термин (или его часть) имени-ориентира с прописной (деревня *Дома инвалидов* и деревня *дома Инвалидов*).

Теоретически функцию названия может выполнять любая языковая единица, и согласно общему правилу в названии все слова должны писаться с прописной. "Орфографическая неопределенность" топонимов данного типа вызвана не их описательным характером, а присутствием в названии населенного пункта названия другого объекта с его родовым обозначением (*артели*, *дома отдыха*, *пилорамы*). Именно это наложение правил написания названия одного объекта на правила написания другого объекта, включенного в название (своеобразная структурная "матрёшка"), приводит к затруднениям в применении правила и, как следствие, к разнобою написаний. Кодификаторы оказываются перед непростым выбором: сохранять написание родовых слов в собственно названии (то есть имени-ориентире) или изменять написание в соответствии с приобретенной функцией названия в составе нового топонима. Необходимым минимумом является манифестация названия, наличие хоть какого-то знака отличия его от апеллятива.

Употребление главного слова названия в форме им. падежа после родового термина уже само по себе говорит о его функции приложения, то есть об изменении его статуса, что и приводит к устойчивому написанию с прописной буквы первого слова названия (поселок *Леспромхоз*, поселок *Школа строителей*, поселок *Первое отделение совхоза*), написание "внутренних" собственных имен при этом сохраняется (поселок *Турбаза "Огонек"*, поселок *Станция Луговая*). Прописная буква однозначно маркирует начало имени-ориентира как начало названия другого объекта. Последующие слова пишутся по-разному. Маркирующей функцией прописной в первом слове достаточно, чтобы в остальной части сохранять написание, свойственное имени объекта в самостоятельном употреблении. То есть написание *поселок Дом отдыха* представляется

предпочтительнее, чем написание *поселок Дом Отдыха*.

Употребление главного слова названия в род. падеже (*поселок Т/турбазы, поселок Т/турбазы “Огонёк”*) не имеет той поддержки статуса индивидуальной номинации, которая присуща приложению в форме им. падежа. Поэтому и в каталогах, и в живых текстах рассматриваемый тип топонимов значительно больше подвержен колебаниям. Определяя нормативное написание для топонимов с включением имени-ориентира, считаем целесообразным избрать следующий подход к выделению собственно названия топонима: всегда обозначать начало названия прописной буквой, сохраняя другие черты написания этого имени-ориентира (*поселок Леспромхоз, поселок Турбазы “Огонёк”, посёлок Центральной усадьбы совхоза “40 лет Октября”*).

Аналогичная неопределенность встречается в названиях улиц, проездов, площадей и т.п., включающих в себя имя-ориентир¹⁴ в род. падеже, уточняющий местоположение улицы по какому-либо другому объекту. Например, в 1976 г. к Ярославлю присоединился Кармановский поселок. Его проезды в составе г. Ярославля получили названия *1-й проезд Кармановского поселка* и пр. (которые впоследствии были переименованы) [42]. Названия такого типа на практике оформляются по-разному: *9-я линия Васильевского острова* и *9-я линия Васильевского Острова*, ср. с *9-я линия Северной Водопроводной Станции* (в 1985 г. переименована в *9-ю Северную линию*), *площадь Курского Вокзала*, *площадь Московского Вокзала* (Тула). Написание, в котором первое слово имени-ориентира в род. падеже пишется с прописной, а в остальном сохраняется его написание в неизменном виде, представляется предпочтительным, например: *1-й проезд Кармановского поселка* (ср. *Кармановский поселок*), *1-я линия Поселка Мира* (ср. *поселок Мира*), *улица Города Шалетт*, *линии Васильевского острова* (ср. *Васильевский остров*), *площадь Курского вокзала*, *площадь Театра имени Камала*, *улица Левого берега реки Оки* (ср. *левый берег реки Оки*), *улица Ткацкой фабрики*, *улица Завода “Серп и Молот”*, *улица Завода*

¹⁴ Имя-ориентир может иметь разную структуру: состоять из сочетания “определение + родовое слово” (*Кармановский поселок*), “родовое слово + определение” (*поселок Мира, город Шалетт, театр им. Камала*). Родовой термин имени-ориентира может быть однословным (*поселок, завод, река*) и неоднословным (*завод железобетонных изделий, берег реки, военный городок*).

железобетонных изделий). Такое написание соответствует многим устоявшимся написаниям, хотя не согласуется с выявленной тенденцией расширения действия основного правила: родовые слова пишутся со строчной, а все неродовые, кроме служебных не в начале названия, — с прописной. Отметим, что этой тенденции соответствует написание названий улиц, содержащих имя-ориентир в им. падеже, например: *улица Чёрное Озеро, улица Соловьиная Роща, улица Левый Берег, улица Левый Берег Ельцовки, улица Правый Берег Пруда, улица Левый Берег Реки Орлик, улица Набережная Золотого Затона, улица Двор Фабрики “Парижская коммуна”*.

II. Устойчивые отклонения от правила, объясняемые только традицией. К устойчивым отклонениям, которые можно объяснить только традицией письма, относятся, с одной стороны, целые группы слов, обладающих общим признаком, что позволяет описать их в виде исключений-подправил к основному правилу, а с другой стороны, отдельные названия.

Как уже было сказано выше, составить полный список названий-исключений в неограниченной и постоянно меняющейся области наименований географических объектов, муниципальных образований, улиц и площадей не представляется возможным. Ни один словарь, реестр, каталог, сколь бы полон он ни был, не дает возможности составить список исключений. И причина этого не только в неисчислимости и изменчивости материала, а еще и в том, что любой словарь, любой реестр, как уже отмечалось выше, “не столько предписывает, сколько фиксирует правописание географических собственных имен, узаконивая их в момент официального утверждения” [24, с. 36]. В такой ситуации в правиле следует ограничиться лишь указанием на возможные исключения, приведя единичные примеры, как правило, известные, культурно или исторически значимые имена, не претендуя на какую-либо степень полноты списка.

Заключение

Проведенный анализ проблем кодификации топонимов позволил выделить типы этих проблем, выявить лингвистические причины их существования и формы их отражения в официальных документах, словарях, правилах и в реальном письме. Полученные результаты мы обобщили в виде новой редакции правил употребления прописных и строчных букв в географических и административно-территориальных названиях.

Авторы исходят из представления об орфографическом правиле как способе научной интерпретации системных участков письма (см. подробнее [43, с. 132–142]), понятно, что такая интерпретация может существовать в виде различных моделей. Например, в [44] представлено максимально развернутое описание употребления прописной и строчной букв в топонимах, при этом сформулированные в правилах нормы утверждены Орфографической комиссией РАН (февраль 2020 г.). Такого рода описание, включающее не одно, а целый ряд правил, рассчитано на пользователя, ищущего ответ на вопрос о написании конкретного типа топонима. В соответствии с этой задачей описание разбито на параграфы по типам топонимов: названия природных географических объектов, названия государств, названия территориальных единиц и населенных пунктов, названия улично-дорожной сети населенных пунктов и транспортной инфраструктуры и т.д. Представленная ниже модель правила, подытоживающая изложенные в статье решения, является компактным, кратким вариантом, в котором сформулировано традиционное основное, как бы “вершинное” правило, а все отклоняющиеся от него типичные случаи письменного оформления различных видов топонимов получили статус исключений-подправил. Таким образом, соблюдается логическая соподчиненность нормативных рекомендаций. Материал, который затруднительно представить в виде каких-либо общих норм, прежде всего регулируемый словарно, описывается в отдельных примечаниях (см. ниже примечания к правилу 4, 5). Предлагаемая модель охватывает как обсужденные в статье, так и некоторые другие проблемы орфографической кодификации топонимов (например, употребление кавычек). Важно отметить при этом, что обе реализации правил как модели описания имеют результатом одинаковые нормативные предписания и рекомендации.

Приложение

ПРАВИЛА УПОТРЕБЛЕНИЯ ПРОПИСНЫХ И СТРОЧНЫХ БУКВ В ГЕОГРАФИЧЕСКИХ И АДМИНИСТРАТИВНО-ТЕРРИТОРИАЛЬНЫХ НАЗВАНИЯХ¹⁵

Правило. В названиях природных географических объектов, официальных названиях административно-территориальных единиц

¹⁵ Нормы, описанные в правилах, обсуждены и одобрены Орфографической комиссией РАН 2 февраля 2020 г.

и в названиях транспортной инфраструктуры с прописной буквы пишутся все слова и соединенные дефисом части слов (Южная Америка, Тянь-Шань, Эль-Ниньо), кроме служебных слов внутри названия¹⁶ и слов года, лет, имени (им.), км (Шарм-эль-Шейх, Ростов-на-Дону, улица Пески под Дубами). Со строчной буквы пишутся родовые наименования (номенклатурные термины), не входящие в состав названия (Северный Ледовитый океан, Восточно-Европейская равнина, озеро Байкал, озеро Под Быком, море Лаптевых, площадь Соловецких Юнг, Транссибирская магистраль)¹⁷.

Исключение-подправило 1. В официальных (полных и кратких) названиях современных государств все слова, в том числе родовые наименования (государство, республика, королевство и пр.), и соединенные дефисом части слов пишутся с прописной буквы, кроме служебных слов, напр.: Российская Федерация (Россия), Республика Северная Осетия – Алания, Бруней-Даруссалам, Государство Ливия, Объединённые Арабские Эмираты, Демократическая Китайская Народная Республика, Соединённое Королевство Великобритании и Северной Ирландии (Соединённое Королевство), Республика Кот-д’Ивуар.

Исключение-подправило 2. В названиях населенных пунктов (поселков, деревень и пр.), включающих в свой состав наименования организаций, при которых эти населенные пункты были созданы (станции, заводы, санатории, лесничества и пр.), с прописной буквы пишется первое или единственное слово наименования организации (поселок Леспромхоз, поселок Леспромхоза, поселок Дом отдыха, поселок Дома отдыха, деревня Паликский кирпичный завод, поселок Кирпичного завода, поселок Первое отделение совхоза, село 1-е¹⁸ отделение

¹⁶ К служебным словам (союзам, предлогам, артиклям) относятся, напр.: русские *и, над, под, при, у*, иноязычные *ам, ан, апон, да, де, де-ла, делла, дель, дер, ди, ла, лас, лос, ле, нель, о, он, оф, сюр, э, эль, эс*.

¹⁷ Если в состав названия населенного пункта, улицы, площади и под. входит наименование в кавычках, то в нем написание остается неизменным, напр.: *проспект имени Газеты “Красноярский рабочий”, улица Газеты “Власть Советов”* (см. § ...). В названиях географических объектов кавычки не используются, напр.: острова *Комсомольской Правды*, желоб *Садко* (названы в честь газеты *“Комсомольская правда”* и корабля *“Садко”*). На картах и схемах такие названия пишутся без кавычек.

¹⁸ Цифровые обозначения в начале названия принимают на себя выделительную функцию прописной буквы.

совхоза, посёлок при станции *Луговая*¹⁹, посёлок *Восемьдесят первый километр*), а также **собственные имена внутри наименования** (посёлок *Дом отдыха “Огонёк”*, посёлок *Дома отдыха “Озёра”*, посёлок *Турбазы “Огонёк”*, посёлок *Станция Луговая*, посёлок *Подсобное хозяйство “Поречье”*, посёлок *Кстининского дома отдыха*, посёлок *Базы отдыха МАИ*, населенный пункт *25 км железной дороги Мончегорск-Оленья*, посёлок *Центральная усадьба Бобровского лесничества*, посёлок *Центральной усадьбы совхоза имени 40-летия Великого Октября*)²⁰.

Исключение-подправило 3. В названиях улиц, площадей и других объектов транспортной инфраструктуры, включающих в свой состав наименование объекта-ориентира в род. падеже²¹, с прописной буквы пишется первое или единственное слово наименования объекта, а также собственные имена внутри наименования (площадь *Трёх вокзалов*, площадь *Двух фонтанов*, *1-я линия Васильевского острова*, площадь *Курского вокзала*, площадь *Театра имени Камала*, площадь *Большого театра*, площадь *Кинотеатра “Владивосток”*, проезд *Завода “Серп и Молот”*, *1-я линия Северной водопроводной станции*).

Исключение-подправило 4. В названиях станций метро, остановок общественного транспорта с прописной буквы пишется первое или единственное слово (станция метро *“Невский проспект”*, остановка *“Дачи”*), **в остальном написание наименований, по которым были даны названия остановок, сохраняется** (станция метро *“Площадь Восстания”*, остановка *“Улица Лесная”*, *“Детская поликлиника”*, *“Александровский сад”* (от *Александровский сад*), *“Марьина Роща”* (от названия района *Марьина Роща*)).

На картах и схемах названия станций метро и остановок общественного транспорта пишутся

без кавычек, в других типах текстов эти названия заключаются в кавычки²².

Примечание 1. Названия по структуре могут быть однословные (*Австралия*, *Урал*, *Ямал*, *Санкт-Петербург*, *Приморье*, *Скандинавия*) и неоднословные (*Верхний Уфалей*, *Дальний Восток*, *Моравский Крас*, *Новая Гвинея*). Термины также могут быть однословными (*море*, *остров*, *гора*, *долина*, *город*, *земля*, *посёлок*, *регион*) и неоднословными (*угольный бассейн*, *бассейн реки*, *горный массив*, *южная гряда массива*, *нефтеносный шельф*, *шельфовый ледник*, *автономный округ*, *федеральный округ*, *поселение городского типа*, *военный городок*, *посёлок при станции*, *рабочий посёлок*, *набережная реки*). Название может стоять перед термином (*Беловежская пуша*, *Капская складчатая зона*, *Большое Стромилово болото*, *Приволжский федеральный округ*, *Тамбовская область*), после него в форме им. падежа (архипелаг *Новая Земля*, горный массив *Сьерра-де-ла-Деманда*, сопка *Сапог*, область *Тоскана*, рабочий посёлок *Струги Красные*) или род. падежа (залив *Благополучия*, мыс *Дежнёва*, улица *Газеты “Искра”*).

Примечание 2. В состав названия могут входить слова разных типов, напр.:

а) существительные, в том числе термины, значение которых не соответствует роду названного объекта, напр.: *Старый Хутор* (село), *Царское Село* (город), *Земляной Вал* (улица), *Широкая Просека* (улица), *Дмитриевская Слобода* (улица), *Чёрная Дорога* (улица), *Кузнецкий Мост* (улица), *Зеленая Роща* (бульвар), *Никитские Ворота* (площадь), (площадь) *Старый Рынок*, (улица) *Западный берег*, *Ясных Зорь* (площадь), *Рогожская Застава*²³ (площадь), *Адамов Мост* (цепь скал и отмелей), (острова) *Зелёного*

¹⁹ *Посёлок станции, посёлок при станции, посёлок железнодорожной станции* – типы населенных пунктов в РФ согласно Реестру типов населенных пунктов Общероссийского классификатора территорий муниципальных образований (ОКТМО).

²⁰ На картах и схемах такие названия пишутся без кавычек.

²¹ Названия типа *площадь Васильевский Спуск*, включающие имя-ориентир в им. падеже, пишутся в соответствии с правилом.

²² В названиях железнодорожных станций кавычки не используются, напр.: станция *Красный Строитель*, платформа *73-й км*. Условные названия автомобильных магистралей, не согласующиеся с родовым словом, пишутся с прописной буквы в кавычках, напр.: *М-11 “Нева”*, *М-5 “Урал”*, *М-9 “Балтия”*, *Р-176 “Вятка”*, *Р-258 “Байкал”* (но ср.: *Р-193 Воронеж – Тамбов*) (см. § ...).

²³ В отличие от названий площадей в Москве (*Абельмановская Застава*, *Дорогомиловская Застава*, *Краснопресненская Застава*, *Крестыанская Застава*, *Проломная Застава*, *Рогожская Застава*, *Серпуховская Застава*, *Тверская Застава* и др.), написание которых соответствует правилу, в названиях исторических территорий Санкт-Петербурга *Московская застава*, *Нарвская застава*, *Невская застава*, названных по находившимся в этих местах городским заставам, слово *застава* пишется по традиции со строчной буквы.

*Мыса, Огненная Земля*²⁴ (архипелаг), *Тихая Со-сна* (река), *Чешский Лес* (горы);

б) исторические, устаревшие и иноязычные слова, называющие тип объекта (родовые наименования), но не употребляющиеся в этом значении в современном русском языке как самостоятельные существительные, напр.: *Гаврилов-Ям* (город), *Опеченский Посад* (село), *Сергиев Посад* (город), *Йошкар-Ола* (ола – город), *Иссык-Куль* (куль – озеро), *Атлантик-Сити* (сити – город);

в) существительные, называющие титулы, звания, профессии, должности и под., напр.: (остров) *Принца Уэльского*, (пролив) *Адмирала Кузнецова*, (улица) *Академика Янгеля*;

г) существительные с уменьшительными суффиксами, образованные от родовых наименований, напр.: *Большая Речка* (река), *Сосновая Горка* (гора), *Митины Деревеньки* (деревня), *Малая Улочка* (улица);

д) названия сторон света (*север, юг, запад, восток*), употребляющиеся как территориальные названия или входящие в состав таких названий, напр.: *страны Запада, народы Востока, осваивать Север, Дальний Восток, Ближний Восток, Крайний Север, Северо-Запад* (Северо-Западный регион России), *Юго-Запад* (район Москвы)²⁵;

е) прилагательные, в том числе слова *Верхняя, Нижняя, Средняя* в названиях отдельных рек или притоков, напр.: (залив) *Святого Лаврентия*, (горы) *Низкие Татры*, (деревня) *Бортное Большое*, (река) *Верхняя Тунгуска*, (река) *Средняя Терсь* (ср.: *верхняя Припять* = верховье Припяти);

²⁴ Слово *земля* пишется с прописной буквы в названиях островов и некоторых территорий, напр.: *Баффинова Земля, Земля Королевы Мод, Новая Земля, Огненная Земля*, но пишется со строчной буквы как родовое наименование в названиях единиц федеративного устройства в Австрии и Германии, напр., *земля Верхняя Австрия*, а также в исторических названиях областей, территорий, напр.: *Новгородская земля, Смоленская земля*. Небольшая местность в районе Новороссийска носит название *Малая земля* (ср. *Большая земля* – материк по отношению к острову или труднодоступной территории).

²⁵ Как названия сторон света, направлений в пространстве эти слова пишутся со строчной буквы, напр.: *Румяной зарёю Покрылся восток (Пушкин). Поехать на запад области. Птицы улетели на юг. Ветер дует с севера.*

ж) числительные²⁶, напр.: (озеро) *Первое Скитское*, (река) *Маховка Первая*, *Третий* (остров), *2-я улица Машиностроения*, *3-й Крутицкий переулок*, *5-й Лучевой просек*, (село) *Гавриловка 1-я*, (станция) *Астрахань I*.

Примечание 3. Родовые термины (как общепотребительные, так и местные²⁷) могут быть частью названия объекта (или быть единственным словом названия) не только в случае, если их значение не соответствует роду обозначаемого объекта (см. примечание 2, п. а), но также и в случае полного соответствия. При этом они, сохраняя присущее им терминологическое значение, в то же время выражают значение индивидуальной номинации и поэтому пишутся в соответствии с правилом – с прописной буквы. Данное написание обязательно, если перед названием с таким включенным термином стоит еще один, более общий по значению или современный, номенклатурный термин, иногда и тот же самый термин²⁸. Примеры: вулкан *Ключевская Сопка*, гора *Белок Тюдекту*, гора *Большой Голец*, коса *Токарёвская Кошка*, коса *Русская Кошка*; улица *Князевский Взвоз*, улица *Бунинская Аллея*, улица *Кольцо Гатиатулина*, улица *Жогов Проулок*, улица *Зенин Проулок*, площадь *Васильевский Спуск*, улица *Спуск Степана Разина*, село *Красное Село*, деревня *Новая Деревня*, станция *Старая Станица*. Если более общий термин перед названием отсутствует, то слово, являющееся местным термином, 1) или понимается как термин и в соответствии с правилом пишется со строчной (*на Ключевской сопке*), 2) или понимается как

²⁶ При записи арабскими цифрами порядковые числительные соединяются дефисом с буквенным наращением – последней буквой (буквами) окончания. Нарращение должно быть однобуквенным, если последней букве числительного предшествует гласный звук (*1-й, 2-м, 3-я*), и двухбуквенным, если последней букве предшествует согласный (*4-го, 5-му*). Если при однобуквенном наращении возможно двоякое прочтение окончания (*Кулулли 1-е – первое и первые*), то допускается двухбуквенное наращение (*Кулулли 1-ое*).

²⁷ К местным терминам относятся слова, ограниченные по ареалу распространения, которые обозначают объекты, имеющие в общелитературном языке и другое название (как правило, с более широким значением), например: *белок, гирло, голец, грива, губа, кошка, сопка, сырт, увал, варака, виска, камень, курья, ламба (ламбина), рям, туман, салма, шар; аул, выселок, выселки, местечко, погост, починок, слобода, станица, улус, хутор; взвоз, кольцо, проулок, спуск.*

²⁸ Такое употребление характерно для систематизированных перечней географических объектов и текстов, использующих их данные.

часть собственно названия и тогда также в соответствии с правилом пишется с прописной (на *Ключевской Сопке*). Местный термин может употребляться самостоятельно по отношению к данному объекту (в *районе сопки образовались лавиноопасные участки*).

Отдельные написания названий топонимов с включенным родовым словом, соответствующим роду названного объекта, являются устоявшимися, закрепленными и не зависят от наличия более общего родового термина, напр.: *ручей Лесной Ручей*, как и о нем же *Лесной Ручей*, также: *Золотое Озеро* (озеро), *Клыпина Гора* (гора), *Сухой Лог* (лог), *Красное Село* (село), *Новая Деревня* (деревня), *Старая Станица* (станция).

Примечание 4. Написание неофициальных названий государств, объединений государств (официальных и неофициальных), исторических названий государств и их объединений определяется традицией: для некоторых из них устойчивое написание закрепилось, для других – нет. Характерны следующие случаи:

1) в неофициальных названиях государств, названиях исторических государств обычно с прописной буквы пишется первое слово названия, соединенные дефисом части слова и собственные имена; преимущественно со строчной буквы пишутся родовые термины, напр.: *Древняя Русь*, *Византийская империя*, *Новгородская республика*, реже родовые термины пишутся с прописной буквы: *Золотая Орда*, *Царство Польское*;

2) в названиях объединений государств (современных и исторических, официальных и неофициальных) с прописной буквы пишется первое слово, а последующие слова пишутся по традиции, напр.: *Европейский Союз*, *Содружество Независимых Государств*, *Союзное государство* (образовано Российской Федерацией и Республикой Беларусь в 1999 г.);

3) в неофициальных названиях групп государств с прописной буквы пишется первое слово, кроме родовых терминов, напр.: *Балканские страны*, *Скандинавские страны* (чаще это только о Швеции, Норвегии, Дании), *Прикаспийские страны* (Азербайджан, Иран, Казахстан, Россия, Туркменистан), *страны Магриба* (Марокко, Алжир, Ливия, Тунис, Западная Сахара и Мавритания);

4) в образных названиях государств, территорий и городов с прописной буквы пишется

первое слово и собственные имена, напр.: *Страна восходящего солнца* (о Японии), *Страна утренней свежести* (о Корее), *Поднебесная империя* или *Поднебесная* (об императорском Китае), *Страна кленового листа* (о Канаде), *Страна тюльпанов* (о Голландии), *Страна фьордов* (о Норвегии), *Остров свободы* (о Кубе), *Святая земля* (о части территории исторической Палестины), *Новая Испания* (о Мексике), *Второй Рим* (о Византии); *Белокаменная*, *Первопрестольная* (о Москве), *Большое яблоко*, *Город большого яблока* (о Нью-Йорке), *Вечный город* (о Риме), *Город ангелов* (о Лос-Анджелесе), *Северная Пальмира*, *Северная Венеция*, *Петрополь* (о Санкт-Петербурге), *Подмосковная (Русская) Швейцария* (о Звенигородчине).

Примечание 5. Официальные названия аэропортов, заповедников, заказников, особо охраняемых природных территорий, парков как зон с особыми экономическими, правовыми и др. характеристиками подчиняются правилу о написании названий организаций (см. § ...), напр.: *Московский международный аэропорт Шереметьево имени А.С. Пушкина*, *Московский международный аэропорт Внуково имени авиаконструктора Андрея Туполева*, *Международный аэропорт Псков (Кресты) имени княгини Ольги*, *Международный аэропорт Самара (Курумоч) имени учёного Сергея Королева*; *Приокско-Террасный государственный природный биосферный заповедник имени Михаила Заблоцкого*.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Грот Я.К. Спорные вопросы русского правописания от Петра Великого доныне / Под ред. К.Я. Грота. Изд. 5-е. М.: Книжный дом "Либроком", 2010. 402 с.
2. Правила единой орфографии и пунктуации. С приложением краткого словаря. 2-я ред.: Проект. М., 1939. 133, [2] с.
3. Протченко И.Ф., Суперанская А.В. Прописные буквы (проект правил для орфографического свода) // Проблемы современного русского правописания / отв. ред. В.В. Виноградов; АН СССР, Ин-т рус. языка, Комиссия по усовершенствованию русской орфографии. М.: Наука, 1964. С. 131–140.
4. Розенталь Д.Э., Джанджакова Е.В., Кабанова Н.П. Справочник по русскому языку: правописание, произношение, литературное редактирование. 12-е изд. М.: Айрис-пресс, 2018. 496 с.

5. *Суперанская А.В.* Прописная и строчная буква в собственных именах различных категорий // Орфография собственных имен / Отв. ред. А.А. Реформатский; АН СССР, Ин-т рус. языка. М.: Наука, 1965. С. 25–43.
6. *Бешенкова Е.В., Иванова О.Е.* К типологии орфографических правил: история формирования и статус правила о написании слов на *-инск(ий)/-енск(ий)/-янск(ий)* // Русский язык в научном освещении. 2019. № 2 (38). С. 25–41. DOI: 10/31912/rjano-2019.2.2.
7. *Суперанская А.В.* Что такое топонимика? М.: Наука, 1985. 185 с.
8. *Реформатский А.А.* Орфография собственных имен / Отв. ред. А.А. Реформатский; АН СССР, Ин-т рус. языка. М.: Наука, 1965. С. 5–11.
9. Федеральный закон от 18 декабря 1997 г. № 152-ФЗ “О наименованиях географических объектов”. URL: <http://kremlin.ru/acts/bank/11787>
10. *Востоков А.Х.* Русская грамматика Александра Востокова, по начертанию его же Сокращенной грамматики, полнее. 3-е изд. СПб.: Тип. Имп. Рос. Академии, 1838. 417 с.
11. *Греч Н.И.* Начальная русская грамматика. СПб., 1852. 100 с.
12. Обзор предложений по усовершенствованию русской орфографии (XVIII–XX вв.) / АН СССР; Ин-т рус. яз.; отв. ред. акад. В.В. Виноградов. М.: Наука, Ленингр. отд-е, 1965. 500 с.
13. Орфографические правила для наборщиков и корректоров. М.; Л., 1929. 29 с.
14. Орфографическая памятка наборщика. Вологда, 1932. 28 с.
15. *Шапиро А.Б., Уаров М.И.* Орфография, пунктуация и техника корректуры: Справ. для работников печати. М., 1933. 208 с.
16. Правила русской орфографии и пунктуации / Утвержд. АН СССР, Мин. высш. обр. СССР, Мин. просв. РСФСР. М.: Учпедгиз, 1956. 176 с.
17. *Розенталь Д.Э.* Справочник по правописанию и литературной правке: Для работников печати. М.: Книга, 1967. 408 с.
18. *Былинский К.И., Никольский Н.Н.* Справочник по орфографии и пунктуации для работников печати. 4-е изд., перераб. и доп. М.: Изд-во Моск. ун-та, 1970. 344 с.
19. *Бондарук Г.П.* Названия улиц Москвы: их официальное употребление и написание // Вопросы географии. 126 вып. Географические названия в Москве. М., 1985. С. 170–173.
20. *Барандеев А.В.* Трудные случаи правописания географических названий: Практ. пособие. М., 1989. 84 с.
21. Правила написания на картах географических названий СССР / Глав. упр. геодезии и картографии М-ва геологии и охраны недр СССР. М.: Геодезиздат, 1961. 27 с.
22. Правила написания на картах географических названий СССР: Утверждены начальником Главного управления геодезии и картографии Министерства геологии СССР / Глав. упр. геодезии и картографии М-ва геологии СССР. 2-е изд. М.: Недра, 1967. 27 с.
23. Практическое руководство по наименованию и переименованию географических объектов СССР: В помощь учреждениям и орг. СССР, занимающимся вопр. наименования и переименования геогр. объектов Сов. Союза / Гл. упр. геодезии и картографии при Совете Министров СССР. М.: ГУГК, 1987. 21, [3] с.
24. *Ильин Д.Ю.* Употребление прописной буквы в топонимии (проблема совершенствования орфографической нормы). Волгоград, 1999. 147 с.
25. Правила русской орфографии и пунктуации: Полный академический справочник / Под ред. В.В. Лопатина. М.: Эксмо, 2006. 478 с.
26. *Мурзаевы Э. и В.* Словарь местных географических терминов. М.: Географгиз, 1959. 303 с.
27. Большой толковый словарь русского языка [Электронный ресурс] / гл. ред. С.А. Кузнецов. 2014. // Справочно-информационный интернет-портал “Грамота.ру”. URL: <http://gramota.ru/slovari/dic/>
28. Большой академический словарь русского языка: Т. 12: Недруг – Няня / Рос. акад. наук, Ин-т лингвист. исслед. 2009. 651, [1] с.
29. *Мурзаев Э.М.* Местные географические термины и их роль в топонимике // Местные географические термины в топонимии. М., 1966. С. 3–6.
30. *Толстой Н.И.* Некоторые проблемы и задачи изучения славянских географических терминов // Местные географические термины в топонимии: тезисы докладов и сообщения. М., 1966. С. 16–19.
31. *Мурзаев Э.М.* Словарь народных географических терминов. М.: Мысль, 1984. 653 с.
32. *Арутюнова Е.В.* В топонимической паутине улиц // Сборник научных трудов по материалам Тотального диктанта / Фонд “Тотальный диктант”, Новосибирский гос. ун-т. Вып. 4. М.: [б. и.], 2019. С. 55–70.
33. *Карпенко Ю.А.* Становление восточнославянской топонимии (закономерности словообразования) // Вопросы географии. 70 вып. Изучение географических названий. М., 1966. С. 7–18.

34. Списки населенных мест Российской империи, составленные и издаваемые Центральным статистическим комитетом Министерства внутренних дел: [Вып. 15]: Калужская губерния: [... по сведениям 1859 года] / [о-раб. Н. Штиглицом]. СПб.: изд. Центр. стат. ком. Мин. внутр. дел, 1863. XXXIV, 209 с., 1 л. карт. СПб., 1863.
35. Бондарук Г.П. Местные географические термины в топонимии Ярославской области // Вопросы географии. 70 вып. Изучение географических названий. М., 1966. С. 166–169.
36. Мурзаев Э.М. Географические термины в топонимии Москвы // Вопросы географии. 126 вып. Географические названия в Москве. М., 1985. С. 47–60.
37. Подольская Н.В. Консервация древних названий урочищ Москвы в именовании других объектов // Вопросы географии. 126 вып. Географические названия в Москве. М., 1985. С. 100–106.
38. Тагунова В.И. Некоторые исторические изменения в географических терминах // Местные географические термины в топонимии: тезисы докладов и сообщения. М., 1966. С. 12–13.
39. Карпенко Ю.А. Взаимосвязь географических терминов и топонимов // Местные географические термины в топонимии. М., 1966. С. 6–9.
40. Купчинский О.А. Изменения словообразовательной структуры микротопонимии // Вопросы географии. 70 вып. Изучение географических названий. М., 1966. С. 126–130.
41. Дамбуев И.А. О результатах нормализации топонимов в Российской Федерации (2011–2013 гг.) // Вестник Калмыцкого института гуманитарных исследований РАН. 2014. № 2. С. 125–129.
42. Разумов Р.В. Географические термины в системах урбанонимов провинциальных городов // Вопросы ономастики. 2010. № 2 (9). Екатеринбург: Изд-во Уральского ун-та, 2010. С. 95–101.
43. Бешенкова Е.В., Иванова О.Е. Теория и практика нормирования русского письма. М.: Лексрус, 2016. 422, [1] с. То же: [Электронный ресурс]. URL: http://www.ruslang.ru/doc/ortho/Beshenkova_Ivanova-2016-norm_pisma.pdf
44. Арутюнова Е.В., Бешенкова Е.В., Иванова О.Е. Прописные и строчные буквы в географических и административно-территориальных названиях: академические правила русской орфографии // Вопросы ономастики. 2020. Т. 17. № 2. С. 256–277. DOI_10.15826/vopr_onom.2020.17.2.027.
- Интернет-ресурсы**
45. Государственный каталог географических названий // Росреестр. Федеральная служба государственной регистрации, кадастра и картографии. URL: <https://rosreestr.ru/site/activity/gosudarstvennyy-katalog-geograficheskikh-nazvaniy/>
46. Карты // Яндекс. URL: <https://yandex.ru/maps>
47. Национальный корпус русского языка. URL: <http://www.ruscorpora.ru/>
48. Поиск индекса [поисковый сервис] // Почта России. URL: <https://www.pochta.ru/post-index>
49. Справочно-информационный интернет-портал “Грамота.ру”. URL: <http://new.gramota.ru/>
50. Электронная Москва. URL: <http://mosopen.ru/>

REFERENCES

- Grot, Ya.K. *Spornye voprosy russkogo pravopisaniya ot Petra Velikogo donyne. Pod red. K.Ya. Grota. Izd. 5-e* [Controversial Issues of Russian Spelling from Peter the Great to the Present. Grot, Ya.K. (Ed.). The 5th Edition]. Moscow, Knizhnyj dom “Librokom” Publ., 2010. 402 p. (In Russ.)
- Pravila edinoj orfografii i punktuacii. S prilozheniem kratkogo slovarya. 2-ya red.: Proekt* [Rules for Uniform Spelling and Punctuation. With a Concise Dictionary Appended. The 2nd Ed.: Project]. Moscow, 1939. 133, [2] p. (In Russ.)
- Protchenko, I.F., Superanskaya, A.V. *Propisnye bukvy (proekt pravil dlya orfograficheskogo svoda)* [Uppercase Letters (Draft Rules for Spelling Code)]. *Problemy sovremennogo russkogo pravopisaniya. Otv. red. V.V. Vinogradov; AN SSSR, In-t rus. yazyka, Komissiya po usovershenstvovaniyu russkoj orfografii* [Problems of Modern Russian Spelling. Vinogradov, V.V. (Ed.); The Russian Language Institute of the USSR Academy of Sciences, the Orthography commission]. Moscow, Nauka Publ., 1964, pp. 131–140. (In Russ.)
- Rozental, D.E., Dzhandzhakova, E.V., Kabanova, N.P. *Spravochnik po russkomu yazyku: pravopisanie, proiznoshenie, literaturnoe redaktirovanie. 12-e izd.* [Reference Book on the Russian Language: Spelling, Pronunciation, Literary Editing. The 12th Ed.]. Moscow, Ajris-press Publ., 2018. 496 p. (In Russ.)
- Superanskaya, A.V. *Propisnaya i strochnaya bukva v sobstvennykh imenax razlichnykh kategorij* [Upper and Lower Case Letters in Proper Names of Various Categories]. *Orfografiya sobstvennykh imen. Otv. red. A.A. Reformatskij; AN SSSR, In-t rus. yazyka* [The Proper Names Orthography. Reformatskij, A.A. (Ed.). The Russian Language Institute of the USSR Academy of Sciences]. Moscow, Nauka Publ., 1965, pp. 25–43. (In Russ.)

6. Beshenkova, E.V., Ivanova, O.E. *K tipologii orfograficheskix pravil: istoriya formirovaniya i status pravila o napisanii slov na -insk(ij)/-ensk(ij)/-yansk(ij)* [On Status of the Rule on Writing Words in *-insk(ij)/-ensk(ij)/-yansk(ij)*]. *Russkij yazyk v nauchnom osveshhenii* [Russian Language in Scientific Light]. 2019, No. 2 (38), pp. 25–41. DOI 10/31912/rjano-2019.2.2. (In Russ.)
7. Superanskaya, A.V. *Chto takoe toponimika?* [What is Toponymy?]. Moscow, Nauka Publ., 1985. 185 p. (In Russ.)
8. Reformatskij, A.A. *Orfografiya sobstvennykh imen. Otv. red. A.A. Reformatskij; AN SSSR, In-t rus. yazyka* [Spelling of Proper Names. Reformatskij, A.A. (Ed.). The Russian Language Institute of the USSR Academy of Sciences]. Moscow, Nauka Publ., 1965, pp. 5–11. (In Russ.)
9. *Federalnyj zakon ot 18 dekabrya 1997 g. № 152-FZ "O naimenovaniyax geograficheskikh obektov"* [The Federal Law of December 18, 1997. No. 152-FZ "On the names of geographical objects"]. URL: <http://kremlin.ru/acts/bank/11787>. (In Russ.)
10. Vostokov, A.Kh. *Russkaya grammatika Aleksandra Vostokova, po nachertaniyu ego zhe Sokrashhennoj grammatiki, polnee*. A.Kh. Vostokov. 3-e izd. [The Russian Grammar of Alexander Vostokov. The 3^d Ed.]. St. Petersburg, Tip. Imp. Ros. Akademii Publ., 1838. 417 p. (In Russ.)
11. Grech, N.I. *Nachalnaya russkaya grammatika* [Basic Russian Grammar]. St. Petersburg, 1852. 100 p. (In Russ.)
12. *Obzor predlozhenij po usovershenstvovaniyu russkoj orfografii (XVIII–XX vv.). AN SSSR; In-t rus. yaz.; otv. red. akad. V.V. Vinogradov* [Review of Proposals for Improving Russian Spelling. (The 18th–20th Centuries). Vinogradov, V.V. (Ed.); The Russian Language Institute of the USSR Academy of Sciences]. Moscow, Nauka Publ., Leningrad Department, 1965. 500 p. (In Russ.)
13. *Orfograficheskie pravila dlya naborshhikov i korrektorov* [Spelling Rules for Typesetters and Proofreaders]. Moscow, Leningrad, 1929. 29 p. (In Russ.)
14. *Orfograficheskaya pamyatka naborshhika* [Spelling Memo of the Typesetter]. Vologda, 1932. 28 p. (In Russ.)
15. Shapiro, A.B., Uarov, M.I.. *Orfografiya, punktuaciya i tekhnika korrekturny: Sprav. dlya rabotnikov pechati* [Spelling, Punctuation and Proofreading Techniques: Ref. for Print Workers]. Moscow, 1933. 208 p. (In Russ.)
16. *Pravila russkoj orfografii i punktuacii. Utverzhd. AN SSSR, Min. vyssh. obr. SSSR, Min. prosv. RSFSR* [Rules of Russian Spelling and Punctuation]. Moscow, Uchpedgiz Publ., 1956. 176 p. (In Russ.)
17. Rozental, D.E. *Spravochnik po pravopisaniyu i literaturnoj pravke: Dlya rabotnikov pechati* [Handbook of Spelling and Literary Editing: For Print Workers.]. Moscow, Kniga Publ., 1967. 408 s. (In Russ.)
18. Bylinskij, K.I., Nikolskij, N.N. *Spravochnik po orfografii i punktuacii dlya rabotnikov pechati. 4-e izd., pererab. i dop.* [A Guide to Spelling and Punctuation for Print Workers. The 4th ed., Rev. and add.]. Moscow, Izd-vo Mosk. un-ta Publ., 1970. 344 p. (In Russ.)
19. Bondaruk, G.P. *Nazvaniya ulicz Moskvy: ikh oficialnoe upotreblenie i napisanie* [The Names of Streets in Moscow: Their Official Use and Spelling]. *Voprosy geografii. 126 vyp. Geograficheskie nazvaniya v Moskve* [Issues of Geography. Iss. 126. Geographic Names in Moscow]. Moscow, 1985, pp. 170–173. (In Russ.)
20. Barandeev, A.V. *Trudnye sluchai pravopisaniya geograficheskikh nazvanij: Prakt. posobie* [Difficult Cases of Spelling of Geographical Names: Pract. Allowance]. Moscow, 1989. 84 p. (In Russ.)
21. *Pravila napisaniya na kartax geograficheskikh nazvanij SSSR. Glav. upr. geodezii i kartografii M-va geologii i ohrany' nedr SSSR* [Rules for Writing Geographical Names of the USSR on Maps]. Moscow, Geodezizdat Publ., 1961. 27 p. (In Russ.)
22. *Pravila napisaniya na kartax geograficheskikh nazvanij SSSR: Utverzhdeny' nachal'nikom Glavnogo upravleniya geodezii i kartografii Ministerstva geologii SSSR* [Rules for writing geographical names of the USSR on maps: Approved by the head of the Main Directorate of Geodesy and Cartography of the USSR Ministry of Geology], Moscow, Nedra Publ., 1967. 27 p. (In Russ.)
23. *Prakticheskoe rukovodstvo po naimenovaniyu i pereimenovaniyu geograficheskikh obektov SSSR: V pomosh' uchrezhdeniyam i org. SSSR, zanimayushhimsya vopr. naimenovaniya i pereimenovaniya geogr. obektov Sov. Soyuz. Gl. upr. geodezii i kartografii pri Sovete Ministrov SSSR* [A Practical Guide to the Naming and Renaming of Geographical Objects of the USSR: To Help Institutions and Organizations of USSR, Dealing with Issues of Naming and Renaming of Geographical Objects of the Soviet Union]. Moscow, GUGK Publ., 1987. 21, [3] p. (In Russ.)
24. Ilyin, D.Yu. *Upotreblenie propisnoj bukvy v toponimii (problema sovershenstvovaniya orfograficheskoy normy)* [The Use of a Capital Letter in Toponymy (the Problem of Improving the Spelling Norm)]. Volgograd, 1999. 147 p. (In Russ.)
25. *Pravila russkoj orfografii i punktuacii: Polnyj akademicheskij spravochnik. Pod red. V.V. Lopatina* [Rules of Russian Spelling and Punctuation: Complete Academic Reference Book. Lopatin, V.V.

- (Ed.]. Moscow, Eksmo Publ., 2006. 478 p. (In Russ.)
26. Murzaev, E., Murzaev, V. *Slovar mestnykh geograficheskikh terminov* [Dictionary of Local Geographical Terms]. Moscow, Geografiz Publ., 1959. 303 p. (In Russ.)
 27. *Bolshoj tolkovyj slovar russkogo yazyka. Gl. red. S.A. Kuznecov* [The Big Explanatory Dictionary of the Russian Language. Kuznecov, S.A. (Ed.)]. 2014. *Spravочно-информационный интернет-портал "Gramota.ru"* [Reference-Information Website "Gramota.ru"]. URL: <http://gramota.ru/slovari/dic/>. (In Russ.)
 28. *Bolshoj akademicheskij slovar russkogo yazyka: T. 12* [Large Academic Dictionary of the Russian Language. Vol. 1]. Moscow, St. Petersburg, 2004–: Nedrug – Nyanya. Ros. akad. nauk, In-t lingvist. issled. Publ., 2009. 651, [1] p. (In Russ.)
 29. Murzaev, E.M. *Mestnye geograficheskie terminy i ikh rol v toponimike* [Local Geographic Terms and Their Role in Toponymy]. *Mestnye geograficheskie terminy v toponimii* [Local Geographic Terms in Toponymy]. Moscow, 1966, pp. 3–6. (In Russ.)
 30. Tolstoj, N.I. *Nekotorye problemy i zadachi izucheniya slavyanskikh geograficheskikh terminov* [Some Problems and Tasks of Studying Slavic Geographical Terms]. *Mestnye geograficheskie terminy v toponimii: tezisy докладов i soobshheniya* [Local Geographical Terms in Toponymy: Abstracts and Reports]. Moscow, 1966, pp. 16–19. (In Russ.)
 31. Murzaev, E.M. *Slovar narodnykh geograficheskikh terminov* [Dictionary of Folk Geographic Terms.]. Moscow, Mysl Publ., 1984. 653 p. (In Russ.)
 32. Arutyunova, E.V. *V toponimicheskoy pautine ulicz* [In the Toponymic Web of Streets]. *Sbornik nauchnykh trudov po materialam Totalnogo diktanta. Fond "Totalnyj diktant", Novosibirskij gos. un-t. Vyp. 4* [Collected Scholarly Works on Materials of the Total Dictation. Fund "Total Dictation", The Novosibirsk State University. Iss. 4]. Moscow, 2019, pp. 55–70. (In Russ.)
 33. Karpenko, Yu.A. *Stanovlenie vostochnoslavyanskoj toponimii (zakonomernosti slovoobrazovaniya)* [Formation of East Slavic Toponymy (Laws of Word Formation)]. *Voprosy geografii. 70 vyp. Izuchenie geograficheskix nazvanij* [Issues of Geography. Issue 70. Study of Place Names]. Moscow, 1966, pp. 7–18. (In Russ.)
 34. *Spiski naselennykh mest Rossijskoj imperii, sostavlennye i izdavaemye Centralnym statisticheskim komitetom Ministerstva vnutrennix del. [Vyp. 15]: Kaluzhskaya guberniya: [... po svedeniyam 1859 goda]. [obrab. N. Shtigliczom]* [Lists of Populated Areas of the Russian Empire, Compiled and Published by the Central Statistical Committee of the Ministry of Internal Affairs. Iss. 15: Kaluga Region. Under Data of 1859. Processed by Shtiglitz, N.]. St. Petersburg, Izd. Centr. stat. kom. Min. vnutr. del Publ., 1863. 209 p. (In Russ.)
 35. Bondaruk, G.P. *Mestnye geograficheskie terminy v toponimii Yaroslavskoj oblasti* [Local Geographic Terms in Toponymy of the Yaroslavl Region]. *Voprosy geografii. 70 vyp. Izuchenie geograficheskix nazvanij* [Issues of Geography. Issue 70. Study of Place Names]. Moscow, 1966, pp. 166–169. (In Russ.)
 36. Murzaev, E.M. *Geograficheskie terminy v toponimii Moskvy* [Geographical Terms in Toponymy of Moscow]. *Voprosy geografii. 126 vyp. Geograficheskie nazvaniya v Moskve* [Issues of Geography. Iss. 126. Geographic Names in Moscow.]. Moscow, 1985, pp. 47–60. (In Russ.)
 37. Podolskaya, N.V. *Konservaciya drevnikh nazvanij urochishh Moskvy v imenovaniyakh drugikh objektov* [Conservation of the Ancient Names of Moscow Tracts in the Names of Other Objects]. *Voprosy geografii. 126 vyp. Geograficheskie nazvaniya v Moskve* [Issues of Geography. Iss. 126. Geographic Names in Moscow.]. Moscow, 1985, pp. 100–106. (In Russ.)
 38. Tagunova, V.I. *Nekotorye istoricheskie izmeneniya v geograficheskikh terminax* [Some Historical Changes in Geographic Terms]. *Mestnye geograficheskie terminy v toponimii: tezisy докладов i soobshheniya* [Local Geographic Terms in Toponymy: Abstracts and Reports]. Moscow, 1966, pp. 12–13. (In Russ.)
 39. Karpenko, Yu.A. *Vzaimosvyaz geograficheskikh terminov i toponimov* [Interrelation of Geographical Terms and Toponyms]. *Mestnye geograficheskie terminy v toponimii* [Local Geographical Terms in Toponymy]. Moscow, 1966, pp. 6–9. (In Russ.)
 40. Kupchinskij, O.A. *Izmeneniya slovoobrazovatelnoj struktury mikrotoponimii* [Changes in the Word-Formation Structure of Microtoponymy]. *Voprosy geografii. 70 vyp. Izuchenie geograficheskix nazvanij* [Issues of Geography. Issue 70. Study of Place Names]. Moscow, 1966, pp. 126–130. (In Russ.)
 41. Dambuev, I.A. *O rezultatax normalizacii toponimov v Rossijskoj Federacii (2011–2013 gg.)* [On the Results of the Normalization of Place Names in the Russian Federation (2011–2013)]. *Vestnik Kalmyczkogo instituta gumanitarnykh issledovanij RAN* [Bulletin of the Kalmyk Institute for Humanitarian Research of the RAS]. 2014, No. 2, pp. 125–129. (In Russ.)
 42. Razumov, R.V. *Geograficheskie terminy v sistemax urbanonimov provincialnykh gorodov* [Geographical Terms in the Systems of Urbanonyms of Provincial Cities]. *Voprosy onomastiki* [Problems of Onomastics]. 2010, No. 2 (9). Ekaterinburg, Izd-vo Uralskogo un-ta Publ., 2010, pp. 95–101. (In Russ.)

43. Beshenkova, E.V., Ivanova, O.E. *Teoriya i praktika normirovaniya russkogo pisma* [Theory and Practice of Standardization of Russian Writing]. Moscow, Leksrus Publ., 2016. URL: http://www.ruslang.ru/doc/ortho/Beshenkova_Ivanova-2016-norm_pisma.pdf. (In Russ.)
44. Arutyunova, E.V., Beshenkova, E.V., Ivanova, O.E. *Propisnye i strochnye bukvy v geograficheskikh i administrativno-territorialnykh nazvaniyakh: akademicheskie pravila russkoj orfografii* [Uppercase and Lowercase Letters in Geographical and Administrative-Territorial Names: Academic Rules of Russian Spelling]. *Voprosy onomastiki* [Problems of Onomastics]. 2020, Vol. 17, No. 2, pp. 256–277. DOI_10.15826/vopr_onom.2020.17.2.027. (In Russ.)
- Websites**
45. *Gosudarstvennyj katalog geograficheskikh nazvanij* [The State Directory of Geographical Names]. *Rosreestr. Federalnaya sluzhba gosudarstvennoj registracii, kadastra i kartografii* [The Federal Service of the State Registration, Inventory and Cartography]. URL: <https://rosreestr.ru/site/activity/gosudarstvennyy-katalog-geograficheskikh-nazvanij/>
46. *Karty. Yandex* [Yandex Maps]. URL: <https://yandex.ru/maps>
47. *Nacionalnyj korpus russkogo yazyka* [National Corpus of the Russian Language]. URL: <http://www.ruscorpora.ru/>
48. *Poisk indeksa [poiskovyj servis]. Pochta Rossii* [Post Index Search. The Russian Post]. URL: <https://www.pochta.ru/post-index>
49. *Spravочно-informacionnyj internet-portal "Gramota.ru"* [Reference-Information Website "Gramota.ru"]. URL: <http://new.gramota.ru/>
50. *Elektronnaya Moskva* [Digital Moscow]. URL: <http://mosopen.ru/>